

Izar Electrical connection

113407xx

- Installatie**
- 1) Verwijder de diffuser uit de Izar met de meegeleverde zuignap. Plaats deze zuignap aan het uiteinde van een vleugel om gemakkelijk te kunnen uitklikken. (Met een schroevendraaier is dit ook mogelijk maar let op dat je dan de lak van het toestel niet beschadigt)
 - 2) Draai de 2 schroeven in tegenwijzerzin tot de bovenkant en onderkant van het lichaam plaatselijk niet meer vasthangen aan elkaar. Het is niet de bedoeling dat de vijzen volledig losgeschroefd worden!
 - 3) Trek nu de boven- en onderkant van het lichaam lichtjes uit elkaar (3.1) en verwijder het label. (3.2)
 - 4) Plaats de "Electrical connection" in de Izar. Trek hiervoor eerst de bekabeling door de opening (4.1) en plaats daarna het rubberen gedeelte. (4.2)
 - 5) Plaats de boven- en onderkant van het lichaam terug op elkaar. Zorg ervoor dat de bekabeling nergens klem komt te zitten!
 - 6) Span de twee schroeven terug aan.
 - 7) Plaats de bekabeling in de Izar aan de kant van de connector en maak de elektrische connectie. (zie inzet)
 - 8) Klik de diffuser terug in het toestel.

- Installation**
- 1) Use the supplied suction cup to remove the diffuser. Apply the suction cup to the end of one of the wings to easily unclick. (You can also use a flathead screwdriver to do this, but make sure you do not damage the paint of the appliance.)
 - 2) Unscrew the 2 screws until the top and the bottom of the body are no longer locally attached to each other. The screws must not be unscrewed completely!
 - 3) Pull the top and the bottom of the body slightly apart (3.1) and remove the label. (3.2)
 - 4) If you want, you can use the label as a key ring.
 - 5) Put the Electrical connection in the Izar. To do this, first pull the cable through the opening (4.1) and then mount the rubber part. (4.2)
 - 6) The metal cylinder (A) can be used to align the Electrical connection perfectly with the Izar. Remove the cylinder (A) if you do not want this alignment.
 - 7) Put the top and the bottom of the body back together. Make sure the cables are not jammed!
 - 8) Tighten the two screws again.
 - 9) Put the cable in the Izar on the side of the connector and make the electric connection (see inset).
 - 10) Click the diffuser back into the appliance.

- Installation**
- 1) Retirez le diffuseur à l'aide de la ventouse fournie. Placez cette ventouse à l'extrémité d'une ailette pour pouvoir facilement l'enlever. (On peut également utiliser un tournevis plat, mais veillez dans ce cas à ne pas endommager la peinture de l'appareil.)
 - 2) Tournez les 2 vis dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les parties inférieure et supérieure du corps de l'appareil ne soient plus rattachées. Il ne faut cependant pas desserrer complètement les vis !
 - 3) Ecartez ensuite légèrement les parties inférieure et supérieure du corps de l'appareil (3.1) et retirez l'étiquette. (3.2)
 - 4) Placez le "Electrical connection" dans l'Izar. Pour cela, tirez d'abord le câblage dans l'ouverture (4.1) et placez ensuite l'élément en caoutchouc. (4.2)
 - 5) Le tube métallique (A) peut être utilisé pour aligner parfaitement le "Electrical connection" sur l'Izar. Retirez le tube (A) si vous ne souhaitez pas cet alignement.
 - 6) Remontez les parties inférieure et supérieure du corps de l'appareil. Veillez à ne pas coincer le câblage !
 - 7) Resserrez les deux vis.
 - 8) Placez le câblage dans l'Izar du côté du connecteur et effectuez le raccordement électrique. (Voir l'encadré.)
 - 9) Reclipsez le diffuseur dans l'appareil.

- Montage**
- 1) Entfernen Sie den Diffusor mit dem mitgelieferten Saugnapf. Setzen Sie diesen Saugnapf am Ende eines Flügels an, um ihn leicht aus seiner Einrastung lösen zu können. (Das ist auch mit einem Flachschraubendreher möglich. Achten Sie jedoch darauf, den Lack der Leuchte nicht zu beschädigen.)
 - 2) Drehen Sie die beiden Schrauben entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Oberteil und Unterteil des Gehäuses stellenweise nicht mehr aneinander sitzen. Die Schrauben dürfen nicht komplett herausgeschraubt werden!
 - 3) Ziehen Sie jetzt Ober- und Unterteil des Gehäuses etwas auseinander (3.1) und entfernen Sie den Aufkleber (3.2).
 - 4) Der Aufkleber kann auf Wunsch als Schlüsselanhänger verwendet werden.
 - 5) Setzen Sie die „Electrical Connection“ in die Leuchte Izar ein. Ziehen Sie hierfür erst die Verkabelung durch die Öffnung (4.1) und setzen Sie danach das Gummiteil ein (4.2).
 - 6) Der kleine Metallzylinder (A) kann dazu verwendet werden, um die „Electrical Connection“ perfekt mit der Izar auszurichten. Entfernen Sie den Zylinder (A), wenn Sie diese Ausrichtung nicht wünschen.
 - 7) Setzen Sie Ober- und Unterteil des Gehäuses wieder aufeinander. Sorgen Sie dafür, dass die Verkabelung nirgends eingeklemmt wird!
 - 8) Ziehen Sie die beiden Schrauben wieder an.
 - 9) Verlegen Sie die Verkabelung in der Izar an der Seite des Verbinders und stellen Sie die elektrische Verbindung her (siehe Kasten).
 - 10) Klicken Sie den Diffusor wieder in die Leuchte ein.

- Instalación**
- 1) Retire el difusor con la ventosa suministrada. Sitúe la ventosa en el extremo de un ala para poder desconectarlo fácilmente. (También se puede utilizar un destornillador plano, pero asegúrese de que no se dañe la capa de laca del aparato)
 - 2) Gire los 2 tornillos en sentido contrario, hasta que la parte superior e inferior del cuerpo no estén unidas entre sí. No es necesario desatornillar completamente las tuercas.
 - 3) Separe ligeramente la parte superior e inferior del cuerpo (3.1) y retire la etiqueta. (3.2)
 - 4) Si así se desea, el cable se puede utilizar como llavero.
 - 5) Sitúe la "Electrical connection" en el Izar. Para ello, tire del cableado por medio de la abertura (4.1.) y sitúe la parte de goma. (4.2)
 - 6) El cilindro de metal (A) se puede utilizar para situar la "Electrical connection" perfectamente alineada con el Izar. Retire el cilindro (A) en el caso de que no desee esta alineación.
 - 7) Vuelva a unir la parte superior e inferior del cuerpo. Asegúrese de que el cableado no queda atrapado.
 - 8) Vuelva a apretar los dos tornillos.
 - 9) Sitúe el cableado en el Izar en el lateral del conector y haga la conexión eléctrica. (véase carga)
 - 10) Vuelva a situar el difusor en el aparato.

- Installazione**
- 1) Togliere il diffusore con la ventosa in dotazione. Posizionare la ventosa all'estremità di un'ala per poterla togliere più facilmente. (È possibile anche con un cacciavite piatto ma in tale caso bisogna fare attenzione a non danneggiare la vernice dell'apparecchio.)
 - 2) Ruotare le 2 viti in senso antiorario finché il lato superiore e il lato inferiore del corpo sul posto non siano più agganciati l'uno all'altro. Non è l'intenzione che le viti vengano svitate completamente!
 - 3) A questo punto, tirando, separare leggermente la parte superiore e inferiore del corpo (3.1) e togliere la targhetta. (3.2)
 - 4) Se si desidera, la targhetta può essere usata come portachiavi.
 - 5) Posizionare l' "Electrical connection" nell'Izar. Per questo tirare prima il cablaggio attraverso il foro (4.1) e quindi posizionare la parte in gomma. (4.2)
 - 6) Il cilindro di metallo (A) può essere usato per allineare perfettamente l' "Electrical connection" con l'Izar. Togliere il cilindro (A) se non si desidera questo allineamento.
 - 7) Rimettere il lato superiore e inferiore del corpo l'uno sopra l'altro. Assicurarsi che il cablaggio non sia bloccato da nessuna parte!
 - 8) Riavvitare le due viti.
 - 9) Riposizionare il cablaggio nell'Izar dal lato del connettore ed effettuare il collegamento elettrico. (vedere carica)
 - 10) Reinserire il diffusore nell'apparecchio.

MAP

for Izar PL 3X24W (113401xx)

7.3 Push cable

Transparent = L
Black = N
Red
Blue
Brown = \perp

for Izar LED 15,2W RGB mood (113402xx)

A. 230V:

3. Push cable

L N

B. data signals (master/slave or DMX):

DMX IN	DMX OUT	color program	switch & dim
+ - o + - o	x b c	a c	

Transparent = L
Black = N
Red = DMX (+)
Blue = DMX (-)
Brown = o

DMX
color program
switch & dim

for Izar LED 9X2,4W RGB flash (113403xx)

from Luxline driver (10200) to next Izar or previous Izar

Transparent = 22V (+)
Black = common (-)
Red = DMX (+)
Blue = DMX (-)
Brown

deformation of component

max. 60° rotatable:

max. 90° bendable:

max. 30° twistable!

can be used with:

Izar PL 3X24W (113401xx)
--> 230V-connection (see A)

Izar LED 15,2W RGB mood (113402xx)
--> 230V-connection (see A)
--> Serial connection of data-signals (see B)

Izar LED 9X2,4W RGB flash (113403xx)
--> Serial connection of power (see B)
--> Serial connection of data signals (see B)

linking of luminaires:

A. 230V-connection

B. Serial connection

